



# SUPERSPORTS

CBR1000RR-R FIREBLADE SP | CBR600RR | CBR650R





CBR  
FIREBLADE



CBR  
600RR



CBR  
650R



## CONTENTS

INTRODUCTION / مُقدمة	
CBR1000RR-R FIREBLADE SP	04
CBR600RR	22
CBR650R	32
SPECIFICATIONS / المواصفات	38
CBR RANGE / مجموعة سي بي آر	40
HONDA PHILOSOPHY / فلسفة هوندا	42

**Life's a race,  
the world is our track**

These machines are designed to push us to the limits of speed and performance. They turn our knuckles white. They make our hair stand on end. And all the while, they hold us on the tarmac, pinned by an unrelenting grip that gives us total confidence and control. That's what it means to ride a CBR.

**الحياة سباق والأرض هي مضمانا،  
تسابق فيها لتحقيق أحلامنا.**

صممت هذه الدراجات لتعزيز عشاق الدراجات النارية في تحقيق أعلى مستوى ممكن من السرعة والكفاءة. مستوى من الإثارة يبعث قشعريرة في الجسم بأكمله من قوة أثناء ركوب الدراجة. تحافظ إطارات الدراجة على اتصال قوي ومستقر للغاية بسطح الطريق، حيث توفر هذه القبضة الثابتة للراكب شعوراً بالثقة الكاملة والسيطرة؛ مما يضمن ثبات الدراجة وموثوقيتها، بغض النظر عن السرعة أو ظروف الطريق. وهذا تماماً ما توفره لك دراجات CBR بخلاف غيرها من الدراجات.



# Why? Because it matters

This is why we race.

Why we've always raced, and it is feedback from HRC and our riders that's produced the new CBR1000RR-R Fireblade SP. It's got more mid-range from intake and cylinder head upgrades, with revised gearbox ratios for incredible drive out of corners. We've maintained peak power, with improved response from Two Motor Throttle By Wire control that makes every rpm count – and puts pinpoint throttle precision in your right hand.

Weight savings and a finely rebalanced chassis rigidity boost handling and grip feel. Updated fairing winglets maintain downforce with less steering effort at speed and, whether you're running through bends on a winding road or hitting apexes lap after lap, the new riding position opens up total freedom of control.

Made to race? No, born to race.



Specifications vary according to country. Please consult your local dealer for details.

قد تختلف الموصفات حسب الدولة لمزيد من التفاصيل يرجى التواصل مع الموزع المحلي في منطقتك.

# لماذا؟ لأنه أمر مهم

وهو الدافع وراء مشاركتنا في السباقات.

إن تاريخنا وشغفنا بالسباقات دائمًا كان دافعنا إلى التحسين والتطوير المستمر، وكانت الملحوظات التي تصلنا من كل من شركة هوندا ريسينغ كوربوريشن (HRC) ومتسابقيها مفيدة في تحسين وتطوير دراجة CBR1000RR-R Fireblade SP الجديدة. خضعت الدراجة النارية للمزيد من التعزيز في دورات المحرك المتوسطة، وذلك بفضل التحسينات في مدخل الهواء وأراس الأسطوانة، كما تم تعديل نسب علبة التروس لتحسين الأداء؛ مما أدى إلى تسارع أكثر سلسة وسرعة عند الانطلاق من المنعطفات. لا تزال الدراجة النارية تحافظ بأقصى طاقة درج لها مع تحسين استجابة دواسة الوقود؛ ذلك أن نظام التحكم في الخانق بواسطة الأسلال (TBW) الذي يستخدم موتورين منفصلين يعمل على تحسين طريقة تفاعل دواسة الوقود في الدراجة مع مدخلات الراكب؛ مما يضمن استخدام كل جزء من قوة المحرك بشكل فعال.

تم تصميم الدراجة النارية لتكون أخف وزناً، وجرى ضبط الشاسيه بدقة لتحسين صلاحته، ومن ثم تحسين قدرة الدراجة على المناورة، وجعلها أكثر رشاقة واستجابة، وتعزيز الشعور بالتحكم والجر، كما تميز الدراجة بخُصيَّات انسانية مُعدلة تساعد في الحفاظ على مستويات الثبات بأقل جهد ممكن عند القيادة بسرعات عالية، سواء أثناء التنقل على الطرق المترعة أو التسابق على حلبات السباق. إضافة إلى ذلك، يوفر وضع القيادة الجديد للراكب تحكمًا أفضل؛ مما يجعل التجربة الإجمالية أكثر راحة وسهولة في التحكم.

هل صُممت الدراجة لتلائم السباقات؟ لا، بل ولدت من روح السباق لتبدع على الطريق.

 **HONDA**

# Born to race

The ability to push, hard, out of corners.

That's what our racers always want more of. So, HRC and our development engineers have gone through the 1,000cc, inline four-cylinder semi-cam engine from intake to exhaust.

Compression ratio is up to 13.6:1 alongside revised ports, valve timing and springs. The crankshaft and titanium conrods are lighter, reducing spinning inertia. And every gear ratio is shorter, boosting acceleration with the throttle precision that unique separate control Two Motor Throttle By Wire (TBW) ensures.

A first for Honda mass production, Two Motor TBW delivers separate control for each pair of cylinders, for much smoother response and improved engine braking performance. We've increased the Akrapovič Titanium muffler volume by 1L and reduced overall noise output by 5dB. And the exhaust note is now tuned to rise linearly – and evocatively – with engine rpm.

The numbers are impressive. 160 kW power and 113 Nm torque. But it's the way this engine now drives relentlessly – yet so smoothly, controllably – through the mid-range all the way to the redline, with such an increase in fighting power, that's so exhilarating.



Specifications vary according to country. Please consult your local dealer for details.

قد تختلف المواصفات حسب الدولة لمزيد من التفاصيل يرجى التواصل مع الموزع المحلي في منطقتك.

# ولدت من روح السباق لتبدع على الطريق.

القدرة على التسارع والمناورة عند الانطلاق من المنعطفات

إنها المميزات التي يسعى متسابقونا لتوفرها في دراجاتهم؛ ولذا قامت شركة هوندا رسينج كوربوريشن (HRC) ومهندسو التطوير لديها بفضل كل جانب من جوانب المحرك شبه كامة (semi-cam) الأربع الأسطوانات سعة 1000 سم مكعب، والعمل عليه بدقة متناهية - من مدخل الهواء إلى العادم.

تصل نسبة ضغط المحرك إلى 13.6:1، ويتميز بمنافذ وتوقيت صمام ونوابض محدثة. تم تصنيع العمود المرفقي وقضبان التوصيل المصنوعة من التيتانيوم في المحرك لتكون أخف وزناً مما يُقلل من القصور الذاتي الدواراني. ينتمي المحرك بنسب تروس مصممة لتكون أقصر، مما يساعد في تعزيز التسارع، كما أن نظام التحكم في الخانق بواسطة الأسلال (TBW) يستخدم موتورين منفصلين للتحكم بدقة في دواسة الوقود؛ مما يضمن توصيل الطاقة بسلامة ودقة.

لأول مرة في الدراجات النارية التي تنتجهما شركة هوندا بكميات كبيرة، تقوم الشركة باستخدام نظام التحكم في الخانق بواسطة الأسلال (TBW) الذي يستخدم موتورين منفصلين، حيث يوفر هذا النظام تحكماً مستقلًا لكل زوج من الأسطوانات في المحرك، مما يؤدي إلى استجابة أكثر سلسة للخانق وتحسين أداء كبح المحرك. تم زيادة حجم كاتم صوت أکراپوفيتش تيتانيوم (Akrapovič Titanium) بمقدار لتر واحد، وإلى جانب ذلك تم تقليل إجمالي الضوضاء بمقدار 5 ديسيبل، مما يجعل الدراجة أكثر هدوءاً. وتم كذلك تعديل صوت العادم بحيث يتغير بسلامة وبصيرة أكثر إثارة مع زيادة سرعة المحرك (زيادة عدد الدورات في الدقيقة)؛ مما يُضفي شعوراً مميراً على صوت مخرج العادم.

بالحديث عن الأرقام فهي مذهلة حقاً؛ إذ يقدم المحرك أداء قوياً، حيث تبلغ قوته 160 كيلوواط ويوفر عزم دوران قدره 113 نيوتن متر، مع هذه الدراجة سوف تستمتع بقوة لا تلين مع سلامة لا مثيل لها وتحكم استثنائي؛ حيث يتسارع هذا المحرك دون عناء من نطاق الطاقة المتوسط إلى أقصى سرعة للمحرك (الخط الأحمر)، وتعمل الزيادة القوية في مستوى طاقة المحرك على توفير تجربة قيادة مثيرة وممتعة دون التقليل من مستويات التحكم الدقيقة.

CBR  
FIREBLADE

# The real style of speed

Make faster, easier.

An extremely compact frame and engine equals a small frontal area – with MotoGP-specification ram-air duct feeding directly through the headstock – that slices cleanly through the air. The low-set fuel tank has been reshaped for improved knee grip while cornering. It also carries an extra 0.4L capacity.

New, more forward-set winglets use aerodynamic bumps to maintain downforce on the front tyre, for consistent grip and feel through every corner and reduced lift on exit but generate 10% less turning effort at speed. And the under cowl extends close to the rear tyre, forcing air downward, minimising drag in the dry and channelling water away in the wet, improving traction.

We've made a few subtle adjustments to the riding position, making it easier to move around, react, and control quickly on road or racetrack; the handlebars are 19 mm higher, the footpegs set 16 mm lower.

Through intense development of the twin-spar aluminium frame – with nearly 1kg weight removed by internal optimisation – a new rigidity balance delivers 17% reduction in lateral stiffness and 15% less torsional stiffness, resulting in razor-sharp steering accuracy and higher mid-corner speed, which increases feedback and feel, to the absolute limit.



Specifications vary according to country. Please consult your local dealer for details.



قد تختلف الموصفات حسب الدولة لمزيد من التفاصيل يرجى التواصل مع الموزع المحلي في منطقتك.

# السرعة الحقيقة لا تعني فقط مجرد الانطلاق بسرعة،

بل تتعلق أيضًا بمدى سهولة وبساطة تحقيق هذه السرعة.

تتميز الدراجة النارية بهيكل ومدرك صغيرين للغاية؛ مما تتيح عنه مساحة أمامية أصغر تقلل من مقاومة الهواء. كما أنها تتضمن قنطرة سحب للهواء عالية الأداء مستوطة من تكنولوجيا النظام المستخدم في أسرع دراجات السباق في العالم، MotoGP، والذي يقوم بتوجيه الهواء مباشرة عبر رأس الدراجة لتحسين أداء المحرك. لقد خضع خزان الوقود الخاص بالدراجة النارية لتعديلات؛ حيث أصبح في وضع أدنى من المعتاد، كما أعيد تصميمه لتسيير احتفاظ الدراجين له بركبهم. كما زيدت سعة الداخليّة بمقدار 0.4 لتر.

تم تصميم الجنيحات الجديدة -الموضوعة في مكان أبعد للأمام على الدراجة النارية- مع نتوءات ديناميكية هوائية لزيادة القوة السفلية على الإطار الأمامي؛ مما يضمن ثباتًا وتحكماً أفضل عند المنعطفات، كما تعمل على تقليل القوة الصاعدة على الإطار الأمامي عند انطلاق الدراجة من المنعطفات مما يوفر ثباتًا أفضل. هذا، وتولد تلك الجنيحات جهد دوران أقل بنسبة 10% عند السرعات العالية مما يسهل المناورة. يمتد الغطاء السفلي بالقرب من الإطار الخلفي؛ مما يوجه تدفق الهواء إلى الأسفل. يقلل هذا التصميم من مقاومة الهواء والسحب على المضامير الجافة. كما يساعد الدراجة النارية في التحرك بكفاءة أكبر. أما على المضامير الرطبة، فيعمل على توجيه المياه بعيدًا عن الإطار الخلفي مما يُحسن قوة الجر.

كما أن التعديلات الصغيرة على وضعية القيادة -بما في ذلك رفع المقود بمقدار 19 ملم، وخفض مساند القدمين بمقدار 16 ملم- تجعل من السهل على الراكب التحرك والتفاعل والحفاظ على السيطرة سواء كان على الطريق أو في حلبة السباق؛ مما يؤدي إلى تعزيز الراحة وتحسين القدرة على المناورة.

تم تحسين هيكل الدراجة النارية ذو العارضتين المزدوجتين والمصنوع من الألuminium على نطاق واسع، مما أدى إلى إزالة ما يقرب من كيلوجرام (1) واحد من الوزن، وحقق توازنًا جيدًا للصلابة مع صلادة جانبية أقل بنسبة 17% وصلادة التوازيية أقل بنسبة 15%. تعمل كل هذه التعديلات على تعزيز دقة التوجيه والسرعة في المنعطفات المتوسطة، مما يوفر للراكب ردود فعل وإحساساً محسّسًا، ويجعل الدراجة النارية أكثر رشاقة واستجابة عند أقصى حدود أدائها.

**CBR**  
FIREBLADE

# القوة المذهلة والدقة المتطورة والتحكم الهائل



## A powerhouse of next level control

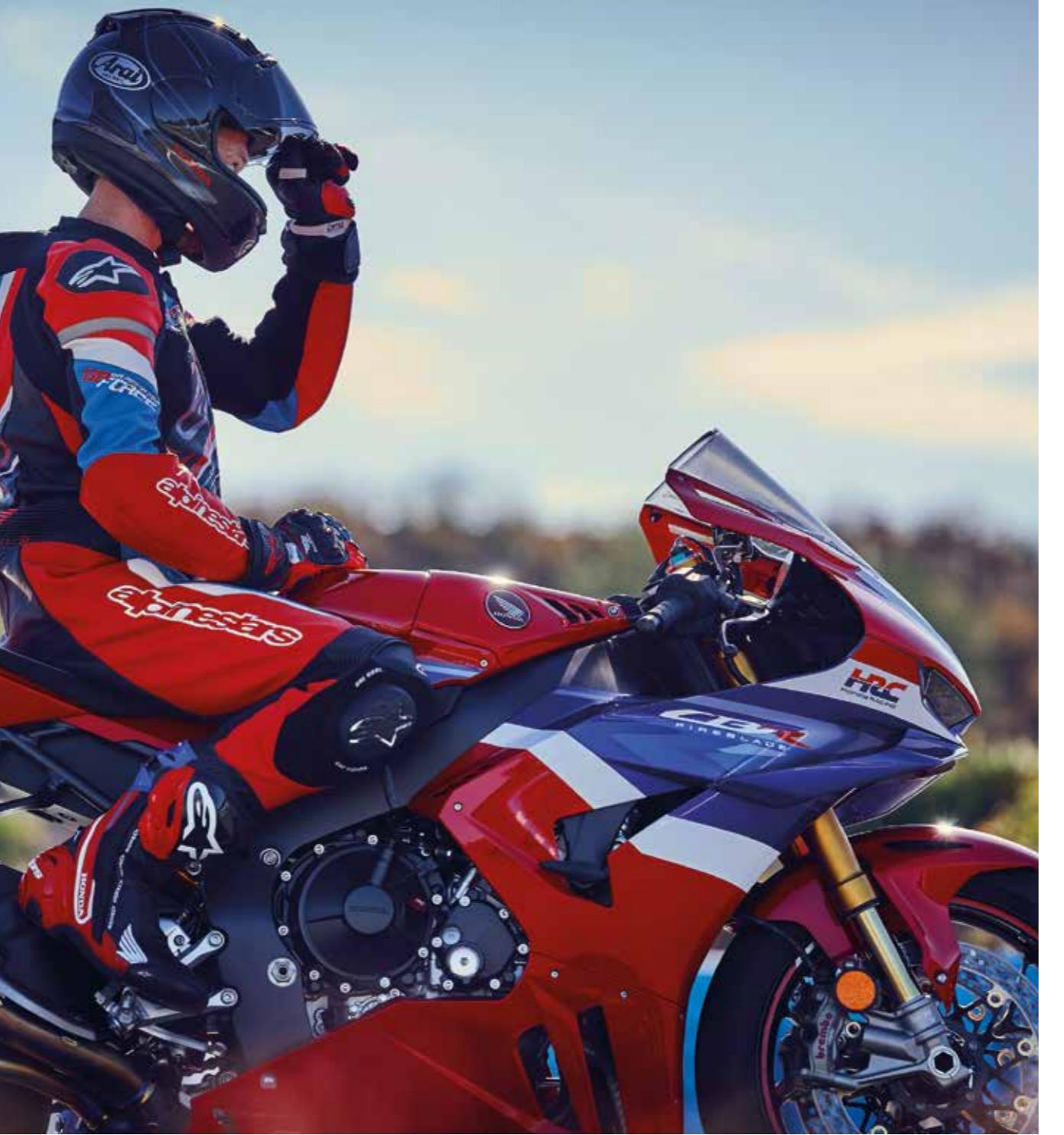
The Fireblade SP makes incredible high-rpm peak power – 160 kW @ 14,000 rpm

But fast lap times also need hard punch out of slow to medium-fast corners, so we've upped low- to mid-range muscle but much more importantly, throttle response and the way power is delivered to the rear tyre.

On the edge of adhesion, fingertip feel for grip matters. Taking the engine to the next level of control – and a first for Honda – the Throttle By Wire (TBW) is now a Two Motor system, 1 motor for cylinders 1 and 2, the other for 3 and 4. This equals finer throttle control and makes the engine much easier to control and use through the lower rpm ranges. As revs climbs, all throttle valves open together, for a smooth rush of top-end power.

The other benefit of Two Motor TBW is an engine braking boost. With the throttle fully closed cylinders 3 and 4 are open with the exhaust valve closed to increase pumping loss – and therefore engine braking – while cylinders 1 and 2 are closed, ready to open smoothly on the next acceleration.

To match the engine upgrades, revised gear ratios and Two Motor TBW, Honda Selectable Torque Control (HSTC) has been optimised with new settings to offer exactly the power, grip level and on-the-edge feedback the rider wants.



Specifications vary according to country. Please consult your local dealer for details.

قد تختلف المواصفات حسب الدولة لمزيد من التفاصيل يرجى التواصل مع الموزع المحلي في منطقتك.

تتمتع دراجة Fireblade النارية بقدرة هائلة حيث يمكن لمحركها تحقيق مستوى من القوة يبلغ 160 كيلوواط وسرعة هائلة تبلغ 14000 دورة في الدقيقة

ولتحقيق زمن لفة قياسي على مضمار السباق، يُعد التسارع القوي في المنعطفات الأبطأ والمتوسطة السرعة أمراً ضرورياً. ولتحسين ذلك، تمت زيادة قوة الدراجة النارية في سرعات المحرك المنخفضة إلى المتوسطة. ولكن الأهم من ذلك، تم تحسين استجابة الخانق والطريقة التي يتم بها توصيل الطاقة إلى الإطار الخلفي بما يضمن تسارعاً كبيراً وسلسًا في المنعطفات، مما يعزز الأداء العام للدراجة.

عند الوصول بالدراجة إلى أقصى مستوى من الجر يمكنها تحقيقه، يكون التحكم الدقيق والحساسية للقضبة أمرًا بالغ الأهمية. يتميز نظام التحكم من هوندا الآن بوجود موتورين منفصلين، حيث تحكم أحدهما في الأسطوانتين 1 و 2، ويديرك المотор الآخر الأسطوانتين 3 و 4. يعزز هذا التكثيف من استجابة المحرك ودقته، ويأخذ التحكم إلى مستوى أعلى من خلال توفير تعديلات أدق لتوصيل الطاقة. يتبع نظام التحكم المقدم في دواسة الوقود إجراء تعديلات أكثر دقة على ناتج طاقة المحرك. ونتيجة لذلك، فإنه يجعل المحرك أسهل في التشغيل والاستدام، وخاصة عند دورات منخفضة في الدقيقة، مع زيادة سرعة المحرك. تفتح جميع صمامات الخانق في الوقت نفسه: مما يتيح عنه انبعاث سلس وقوي للطاقة العالية.

ومن المميزات الأخرى التي يوفرها نظام التحكم في الخانق بواسطة الأسلال (TBW) الذي يستخدم موتورين منفصلين هي تزييز كبح المحرك، فعندما يتم إغلاق دواسة الوقود بالكامل، تظل الأسطوانات 3 و 4 مفتوحتين مع إغلاق صمام العادم، مما يخلق مقاومة متزايدة ويعزز كبح المحرك من خلال جعل المحرك يعمل بجهد أكبر لطرد الهواء. وفي الوقت نفسه، يتم إغلاق الأسطوانتين 1 و 2، ويكونان جاهزين للفتح بسلسة للتسرع التالي؛ مما يوفر توسيعًا سلسًا للطاقة ويسهل التحكم عند فتح دواسة الوقود مرة أخرى.

ولاستكمال سلسلة الترقيات التي تم إجراؤها على المحرك، بما في ذلك نسب التروس المُعدّلة ونظام التحكم في الخانق بواسطة الأسلال (TBW) الذي يستخدم موتورين منفصلين، تم تغيير نظام التحكم في عزم الدوران القابل للتهديد من هوندا (HSTC) بإعدادات جديدة لتزويد الراكب بالقدرة الدقيقة ومستوى الإمساك والتغذية الراجعة الضرورية للقيادة عند الوصول بالدراجة إلى أقصى مستوى من الجر يمكنها تحقيقه.

**CBR**  
FIREBLADE

# تكنولوجييا القيادة المتقدمة

## Advanced riding technology

### So much power, with so much control.

All in your hands. A 6-Axis Inertial Measurement Unit provides accurate, real-time dynamic measurement and every ride starts with the full colour 5-inch TFT screen where you set up the Fireblade the way you want it. For precision suspension setup you can now enter your weight to get the perfect spring preload setting, front and rear and choose from the 3 default riding modes or go fully custom between 5-level Power modes, 9-level HSTC plus 3-level Engine Brake and Wheelie Control.

A 3-level Honda Electronic Steering Damper (HESD) maintains high speed stability and new, 3-level ABS Braking now includes Race mode, which turns off ABS for the rear caliper, allowing hard use of the rear brake if required. The Fireblade is also equipped with Start Mode for the perfect launch – it limits engine rpm at 6,000, 7,000, 8,000 and 9,000 rpm set points, even with a wide-open throttle.

Honda's Smart Key System operates the ignition without having to insert a key. This is both convenient in day-to-day use, and allows use of a competition-style top yoke, with optimum space for the ram air system. The Emergency Stop System (ESS) has also been added; on sudden braking the rear indicators are activated to warn road users behind.

Another new display feature to protect the engine from cold is the redline point, which slides up from 8,000 rpm only when the operating temperature is reached.



Specifications vary according to country. Please consult your local dealer for details.

قد تختلف الموصفات حسب الدولة لمزيد من التفاصيل يرجى التواصل مع الموزع المحلي في منطقتك.

### قوة هائلة وتحكم مثالي

بسهولة منقطعة النظير تم تجهيز الدراجة النارية بوحدة قياس بالصور الذاتي (6) سدايسية المحاور توفر قياساً دقيقاً في الوقت الفعلي للحركات الديناميكية للدراجة، مما تتيح لك القدرة على تخصيص أداء الدراجة ومميزاتها لتناسب أسلوبك في القيادة واحتياجاتك عن طريق شاشة TFT ملونة بالكامل مقاس 5 بوصات، لتكون كل رحلة كما تريده تماماً، وهذا ليس كل شيء، حيث يمكنك الآن إدخال بيانات وزنك في نظام الدراجة النارية لتفعيل إعداد التحميل المسبق المثالي للزنبرك لكل من التعليق الأمامي والخلفي؛ مما يضمن قيادة أكثر دقة وتحصيلاً، إضافة إلى ذلك، يمكنك الاختيار من بين ثلاثة أوضاع للقيادة الافتراضية أو تخصيص تجربة القيادة الخاصة بك من خلال (5) خمسة مستويات من أوضاع الطاقة، و(9) تسعة مستويات من التحكم في عزم الدوران القابل للتحديد من هوندا (HSTC)، و(3) ثلاثة مستويات لكل من مكابح المحرك والتحكم في العجلات.

يعمل نظام امتصاص الصدمات الإلكتروني الثلاثي المستويات من هوندا (HESD) على تعزيز الاستقرار عند السرعات العالية من خلال ضبط مقاومة التوجيه ديناميكياً لمنع الاهتزازات، وبات نظام المكابح المانعة للانغلاق (3) (ABS) المستويات يحتوي أيضاً على وضع السباق (Race) الذي يعطى نظام ABS للفيرار الخلفي، مما يمنحك مزيداً من التحكم في المكابح الخلفية أثناء سير你وهات القيادة القوية، تم تصميم الدراجة النارية بوضع يساعد في تحقيق تسارع متالي من وضع السكون، ففي هذا الوضع، يمكن تقييد دورات المحرك في الدقيقة عند نقاط ضبط محددة (6000 أو 7000 أو 8000 أو 9000 دورة في الدقيقة)، حتى إذا كان السائق يمسك دواسة الوقود مفتوحة بالكامل.

يتبع لك نظام المفتاح الذكي من هوندا تشغيل دراجتك النارية دون الحاجة إلى مفتاح تقليدي، توفر هذه الميزة راحة يومية للسائق، وتسمح باستخدام نير علوي على غرار نير دراجات السيارات النارية، حيث يوفر هذا التصميم مساحة مثالية لنظام الهواء المضغوط، فضلاً عن تعزيز أداء المحرك وتبسيط تجربة السائق من خلال جعل الإشعال أبسط وأسرع، تم تجهيز الدراجة النارية بميزة أمان نظام التوقف في حالات الطوارئ (ESS) التي تحمل تلقائياً على تشبيط مؤشرات الانعطاف الخلفية (إشارات الانعطاف) عند استخدام المكابح المفاجئة أو القوية لتنبيه السائقين من خلفك إلى توقفك في حالة الطوارئ، ومن ثم منع الاصطدامات الخلفية.

كما خضعت شاشة الدراجة النارية للتحديث بميزة جديدة تساعد في حماية المحرك عندما يكون بارد، تبدأ نقطة الخط الأحمر (التي تشير إلى أقصى سرعة آمنة للمحرك) عند 8000 دورة في الدقيقة، وتتحرك لأعلى مع ارتفاع درجة حرارة المحرك، بما يضمن عدم دفع المحرك بقوّة قبل أن يكون جاهزاً.



## Designed for the track

The Fireblade SP starts in the same pit lane as the standard Fireblade.

With identical engine and chassis updates, the performance gets even more serious. New, third generation Electronic Suspension in the form of 43 mm S-EC3.0 (SV) NPX USD forks and TTX36 (SV) rear shock use Spool Valve technology for superb reaction, ride and control.

We've also upgraded braking power. New fade-resistant Brembo Stylema R four-piston front brake calipers are worked by a Brembo master cylinder. The rear caliper too, is by Brembo – the same unit used by the awesome road-going, MotoGP-specification RC213V-S.

A 3-level adjustable quickshifter is fitted as standard, for full throttle clutch-less upshifts and downshifts with auto blip. Showcasing its racing pedigree, all this is wrapped in the classic HRC signature Grand Prix Red Tricolour, with a white front number board.



Specifications vary according to country. Please consult your local dealer for details.



قد تختلف الموصفات حسب الدولة لمزيد من التفاصيل يرجى التواصل مع الموزع المحلي في منطقتك.

## دراجة مصممة خصيصاً للتسابق على حلبات السباق

تم بناء كل الإصدارات من الدراجة النارية، SP وFireblade القياسية، على نفس التصميم الأساسي.

كما حصلت نسخة الدراجة النارية على نفس التحسينات في محركاتها وهيكلها. وتتجه بهذه التحديثات، شهد كل الطرازين تحسناً ملحوظاً في أدائهم الإجمالي؛ مما جعلهما أكثر قوة وكفاءة. يستخدم نظام التعليق الإلكتروني الجديد من الجيل الثالث (S-EC3.0 (SV) مقاس 43 مم NPX USD و TT36 (SV) Fireblade SP لتحسين أداء الدراجة وممتنع الصدمات الخلفي (TT36) - تقنية Spool Valve (SV). تتيح هذه التقنية المتقدمة استجابة فائقة وتعديلات دقيقة؛ مما يتوجه قيادة أكثر سلاسة وتحكمًا ورشاقة، ويسهل في النهاية من راحة الراكب ويزيد من القدرة على التحكم في الدراجة.

تم تحسين نظام المكابح لتوفير أداء أفضل للتوقف. تم تجهيز الدراجة النارية بمكابح أمامية عالية الأداء من طراز Brembo Stylema R رباعية المكابس، حيث يتم تشغيل هذا الفرجار بواسطة أسطوانة رئيسية، مصنوعة أيضاً من قبل Brembo. تم تصنيع الفرجار الخلفي لهذا الطراز أيضاً بواسطة Brembo، وهو نفس الوحدة العالمية للأداء المستخدمة في S-RC213V-S. وهي نسخة قانونية للطرق من دراجة سباق من هوندا.

تأتي الدراجة النارية مزودة بناقل حركة سريع يحتوي على (3) ثلاثة إعدادات قابلة للتغيير، يسمح ناقل الحركة السريع للراكبين بتحفيز التروس بسلسلة أعلى وأسفل دون استخدام القايسن، كما أنه مدعز بميزة "البنس التلقائي" التي تساعد في خفض السرعة عن طريق خفض دوامة الوقود تلقائياً لتناسب مع سرعة المدرak. وإظهاراً لتراثها في عالم السباقات، تتميز الدراجة النارية بشعار شركة هوندا ريسينغ كوربوريشن (HRC) شعار Grand Prix الشهير، بالإضافة إلى لوحة أرقام أمامية بيضاء.



We've built it,  
now make it yours

With Genuine Honda Accessories to fine tune the CBR1000R-RR Fireblade's ride.

All engineered to fit and work perfectly. To make it easy, we've grouped them into packs – Racing and Comfort – but all parts can be purchased individually.



## RACING PACK

Add the details of speed to your Fireblade. A Quickshifter (standard fit on the Fireblade SP) sharpens up gear changes while a Sprocket Protector, Frame Guards and Tank Pad provide protection. An Alcantara Seat injects style matched by a Red or Black Seat Cowl. An Oil Filler Cap, Wheel Stripes and High Smoked Screen are the finishing touches.



## COMFORT PACK

Ready to go the distance: A USB Type-C socket makes for easy smartphone charging, plus the flexible carrying capacity of a Tank Bag, while the color-matched Rear Seat Cowl provides a sleek and sporty appearance.



## حزمة COMFORT

مستعدون لقطع مسافات طويلة: يوفر مقبس USB من النوع C شحنًا سهلاً للهواتف الذكية، بالإضافة إلى سعة حمل مزنة لحقيقة خزان الوقود، بينما تضيف وحدة تغطية المقعد الخلفي المطابقة للون مظهرًا أنيقاً ورياضيًا.



## حزمة RACING

توفر هذه الحزمة إكسسوارات ذات مميزات محددة تركز على تحسين سرعة الدراجة وأدائها. تتضمن الحزمة (ميزة قياسية في طراز Fireblade SP) لتحسينات Quickshifter، وساقين سلسة، وواقي العجلة المصننة، وواسادة الخزان لمزيد التروس بشكل أكثر سلاسة، وواقي الإطار، وواسادة الخزان لمزيد من التحمل، بالإضافة إلى مقعد من قماش ألكانتارا، وهو مادة عالية الجودة وأنيقة معروفة بمتانتها وراحتها، وإكمال بهاء هذا المقعد، يمكنك الاختيار بين غطاء المقعد الأحمر أو الأسود، مما يضيف لمسة تنماصية وجمالية إلى التصميم العام للدراجة، وكذلك غطاء فتحة تعبئة زيت المحرك، وخطوط العجلات المزخرفة لتعزيز مظهر الدراجة، وشاشة ملونة داكنة لتحسين الديناميكية الهوائية وتقليل مقاومة الرياح.

قمنا بتصميم الدراجة النارية بطريقتنا، وحان  
دورك لتخسيصها بطريقتك

تتوفر إكسسوارات هوندا الأصلية التي تسمح لك بتخصيص وتعزيز أداء CBR1000R-RR Fireblade

تم تصميم كل قطعة من الإكسسوارات بدقة متناهية لتلائم الدراجة النارية تماماً. تقدم هوندا ملحقات للدراجة مجمعة في حزم ملائمة بناءً على الغرض منها أو وظيفتها وهي: حزمة Racing، وحزمة Comfort. ومع ذلك، لديك أيضًا المرونة لشراء أي من هذه الأجزاء بشكل منفصل.

# المواصفات الكاملة

## Full specifications

The CBR1000RR-R Fireblade SP offers incredible supersports performance from updated inline four-cylinder engine, matched by upgraded chassis and MotoGP-level electronic and aero packages.

تم تطوير دراجة CBR1000RR-R Fireblade SP بأدائها المتميز الذي يميز الدراجات الرياضية العالية السرعة، وذلك بفضل محركها المُحسّن البراعي للأسطوانات. كما تتميز الدراجة بهيكل مطور يعزز قدرتها على المناورة واستقرارها. بالإضافة إلى ذلك، فهي مجهزة بأنظمة الكترونية متقدمة ومكونات ديناميكية هوائية مماثلة لتلك المستخدمة في سباقات MotoGP، مما يعزز من أدائها الإجمالي.

### 1. 1,000cc DOHC inline four-cylinder engine

We've kept the short-stroke, semi-cam design's stunning 160 kW peak power @ 14,000 rpm, but now it develops stronger, but much more precise, mid-range punch.

### 2. Unique separate control two motor Throttle By Wire

A first for Honda mass production. Two motor Throttle By Wire (TBW) delivers separate control for each pair of cylinders, for much smoother throttle response and improved engine braking performance.

### 3. New winglet aerodynamics

HRC helped develop the new winglet shaping. Maintaining downforce and front-end grip but with 10% less yaw movement, delivering high-speed handling agility.

### 4. New riding position

Putting you in the bike the handlebars are 19 mm higher, the footpegs set 16 mm lower; the low-set fuel tank has been reshaped for improved knee grip while cornering.

### 5. MotoGP-specification ram air duct

Allows an aggressively compact and aerodynamic frontal area and feeds directly through the headstock to the airbox.

### 6. 6-Axis Inertial Measurement Unit (IMU)

The IMU provides accurate, real-time control of new 3-level ABS Braking with Race, Track and Standard modes. A 3-level Honda Electronic Steering Damper (HESD) ensures stability.

### 7. Full colour 5-inch TFT screen

For intuitive management of all of the Fireblade's riding technology. Now features spring preload setting guide and engine rpm limit from cold start.

### 8. Twin-spar aluminium frame

Nearly 1 kg weight removed by internal optimisation with a new rigidity balance delivers 17% reduction in lateral stiffness and 15% less torsional stiffness, for a razor-sharp steering accuracy.

### 9. RC213V-S derived aluminium swingarm

Optimised with a carefully designed rigidity balance to elevate rear grip and feel. The rear engine mount acts as an upper shock mount for a more direct connection to the rear tyre.

### 10. Akrapovič Titanium Muffler

We've increased muffler volume by 1L and reduced overall noise output. And the exhaust note is now tuned to rise linearly – and evocatively – with engine rpm.



Specifications vary according to country. Please consult your local dealer for details.

### 1. محرك رباعي الأساطوانات سعة 1000 سم مكعب مع عمود كامات علوى (DOHC)

تحتفظ الدراجة النارية بذروفة قوتها المذهلة التي تبلغ 160 كيلوواط عند 14000 دورة في الدقيقة من تصميم الشوط القصري وشبة الكامة. ومع ذلك، فقد تم تعزيز أداء المحرك في المدى المتوسط فصار أقوى وأكثر دقة.

### 2. النظام الفريد للتحكم في الخانق بواسطة الأسلال (TBW) من خلال موتورين منفصلين للتحكم بدقة في دواسة الوقود

لأول مرة في الدراجات النارية التي تنتجها هوندا بكميات كبيرة، تطلق الشركة نظام التحكم في الخانق بواسطة الأسلال (TBW) الذي يستخدم موتورين منفصلين، حيث يوفر هذا النظام تحكمًا مستقلًا لكل زوج من الأساطوانات في المحرك، مما يؤدي إلى استجابة أكثر سلاسة للخانق وتحسين أداء كبح المحرك.

### 3. أحجنة انسانية ذات تصميم جديد

ساهمت شركة هوندا رسن (HRC) في تطوير الجنيبات الجديدة للدراجة النارية. تم تصميم هذه الجنيبات على القوة السفلية والفعالة الأمامية؛ مما يضمن ثبات الدراجة النارية عند السرعات العالية. كما أنها تعمل كذلك على تقليل حركة الارتفاع بنسبة 10%: مما يعزز من مرنة الدراجة النارية وقدرتها على المناورة خاصة أثناء المناورات بسرعات عالية.

### 4. وضعية القيادة الجديدة

تم تصميم الدراجة النارية بشكل مريح لتحسين راحة الراكب وقدرته على التحكم؛ إذ تم وضع المقود أعلى بمقادير 19 مم، مما يجعل الوصول إليه أسهل وأكثر راحة. وتم ضبط مساند القدمين بانخفاض بمقدار 16 مم، مما يوفر وضعاً أكثر استرخاء للساقين، كما يغطي خضر الورك للتعديلات حيث أصبح في وضع آخر من المعتاد. كما أعيد تصميمه لتسهيل اختناق الدرارين له بركهم.

### 5. قناة سحب الهواء مستوداة من دراجات MotoGP

تم تصميم القسم الأمامي للدراجة النارية ليكون مضغوطاً وانسيابياً؛ مما يقلل من مقاومة الهواء، كما يتم توجيه مدخل الهواء مباشرة عبر رأس الدراجة إلى صندوق الهواء؛ مما يحسن من تدفق الهواء إلى المحرك ويعزز من الأداء.

### 6. تحكم بواسطة وحدة قياس بالقصور الذاتي سداسية المحاور (IMU)

توفر وحدةقياس بالقصور الذاتي (IMU) تجذبات دقيقة في الوقت الفعلي لنظام الكبح المتطور ذي (3) المستويات الثالثة، يحتوي هذا النظام على ثلاثة أوضاع: Standard, Race, Track. كل منها متوفّرة من مساعدة الكبح المصممة خصيصاً لظروف القيادة المحددة. كما يوفر نظام امتصاص الصدمات الإلكتروني (3) الثنائي المستويات من هوندا (HESD) على تعزيز الاستقرار عند السرعات العالية.

### 7. شاشة TFT ملونة بالكامل مقاس 5 بوصات

تبين التحكم السهل والمبادر في جميع الميزات المتقدمة في Fireblade. تتضمن أيضاً هذه الشاشة الدليل لإعداد الراكب على تحسين الإعدادات وماراثنة أداء الدراجة، مما يعزز قدرة الركوب على تحسين القيادة.

### 8. هيكل من الألومنيوم ذو عارضتين مزدوجتين

يضع هيكل الدراجة تحت تصرفه داخلياً حيث تم إزالته ما فوق من 1 كجم من وزنه، وقد حقق ذلك توازنًا جيداً للخلفية مع طبلة دائمة أقل بنسبة 17% وبلطة الواجهة أقل بنسبة 15%، يعمل هذه التغييرات على تحسين دقة التوجيه بشكل كبير، مما يجعل الدراجة أكثر استabilidad ودقة في التعامل معها.

### 9. دراجة التأرجح المصمّنة من الألومنيوم مستوداه من تصميم دراجة RC213V-S

تم ضبط دراجة التأرجح بدقة لتحقيق توازن مثالي بين الصلبة وتحسين قيمة الجزء الخلفي والشعور العام للراكب؛ مما يوفر تكميناً وأفضلية، كما يعلم حامل المحرك الخلفي أيضًا كاملاً على لامتصاص الصدمات؛ مما يخلق اتصالاً مباشراً بالإطار الخلفي بصورة أكثر لتحسين ردود الفعل والأداء.

### 10. كاتم صوت أكرابوفيتش تيتانيوم (Akrapovič Titanium)

تم زيادة حجم كاتم الصوت بمقارنات واحد، إلى جانب تقليل إجمالي الضوضاء؛ مما يجعل الدراجة أكثر هدوءاً. وتم كذلك تعديل صوت العادم بحيث يتغير سلسلة وبصيغة أكثر إثارة مع زيادة سرعة المحرك (زيادة عدد الدورات في الدقيقة)، مما يخفّي شعوراً مميراً على صوت مخرج العادم.



## Racing Pedigree

**Awaken the race with a design built for peak performance.**

The 599 cc, 16-valve inline four-cylinder engine delivers 90 kW at 14,000 rpm and 61 Nm of torque, ensuring explosive top-end speed and smooth corner exits. Tuned inlet ports, 44 mm throttle bodies, and an optimized cylinder head work in harmony with the crankshaft, valve gear, and exhaust system for maximum efficiency. A 4-2-1 exhaust with large bore diameters enhances high-rpm gas flow, while EUROS and OBD2-2 compliance keep it future-ready.

The assist/slipper clutch reduces lever effort by 32% and prevents rear-wheel hop during aggressive downshifts. Every detail—from die-cast aluminium cams to optimized clearances—improves rider feel and control.

This engine carries 14 years of racing pedigree, refined through Moto2, World Supersport, and ST600 championships. High-strength materials in valve springs, camshafts, and crankshaft allow rotation up to 16,500 rpm for racing applications. Every evolution reflects feedback from the track, making this powerplant a true race-bred masterpiece.



Specifications vary according to country. Please consult your local dealer for details.



## دراجة سباقات عريقة

**انطلق قُدماً مع هذه الدراجة المصممة لأداء رائع بكل المقاييس.**

سعة المحرك 599cc، رباعي الاسطوانات ذو 16 صماماً، يولد قوة 90 كيلوواط عند 14,000 دورة في الدقيقة وعزم دوران 61 نيوتن متر، لتنبك اندفاعاً هائلاً على الخطوط المستقيمة وخروجاً سلساً من المنعطفات. وتعمل فتحات السحب المُعدّلة مع بوابات الهواء (الخانق) بقياس 44 مم وأساس الأسطوانة المحسّن بتناول مع عمود المرفق ونظام تروس الصمام وأنظمة العادم لتحقيق أعلى مستويات الكفاءة. كما يتتوفر نظام العادم بتصميم (A 4-2-1) مع أقطار كبيرة لرفع تدفق الغازات عند السرعات العالية، ويتوافق بشكل كامل مع معايير OBD2-2g EUROS و EURO5 لمستقبل أكثر استدامة.

يُوفّر نظام القابض بخاصية الانزلاق خفّاظاً بنسبة 32% في الجهد اللازم لسحب الذراع، وينبع ارتداد العجلة الخلفية أثناء تبديل السرعات العنيف للأسفل. وكل تفصيلة هندسية في هذه الدراجة، بدءاً من أعمدة الكامات المصوّبة من الألومنيوم إلى مسافات الخلوص المدروسة داخل المحرك، تجتمع لتعزيز إحساس السائق وثقله الكاملة على الحبلة والطريق.

يحمل هذا المحرك إرثاً عريقاً يمتدّ 14 عاماً من سباقات القمة، خاض فيها بطولات أصلنته مثل موتو2 وبطولة العالم للسوبرسبورت وST600. ويُفضل المواد عالية المقاومة والصلابة في نوابض الصمامات وأعمدة الكامات وعمود المرفق، يمكن للمحرك أن يبلغ سرعة 16,500 دورة في الدقيقة في السباقات. وكل تطوير تم على هذا المحرك هو ثمرة ملاحظات مباشرة من أرض الحبلة، ما يجعل من هذا القلب الميكانيكي الخيار الأفضل لمحبي دراجات السباق.



قد تختلف المواصفات حسب الدولة لمزيد من التفاصيل يرجى التواصل مع الموزع المحلي في منطقتك.

## Fireblade-derived aerodynamics

Speed isn't just about power—it's about cutting through the air.

Inspired by the CBR1000RR-R Fireblade and its RC213V-S roots, the CBR600RR features an aggressively sculpted frontal area to reduce wind resistance and integrated winglets for consistent downforce during cornering and acceleration.

The single, centre-up exhaust muffler optimizes mass centralization, while the Fireblade-spec HRC Tricolour paint—Red for passion, Blue for technical excellence, White for racing—marks its premium pedigree. The iconic Honda Wing completes the look of a machine built to dominate.



Specifications vary according to country. Please consult your local dealer for details.

## أنظمة ديناميكية هوائية مستوحاة من موديل Fireblade

السرعة لا تعتمد فقط القوة فحسب ... بل على القدرة لمرأحة الهواء بذلك.

استلهاماً من دراجة CBR1000RR-R Fireblade، بذورها القادمة من تأثير CBR213V-S بتصميم أمامي يقلل مقاومة الهواء، مع جنيات مدمجة تمنع ثباتاً انسيابياً عند خفض السرعة للدخول في المنعطفات والانطلاق بقوة على الخطوط المستقيمة.

يعزز كاتم الصوت الاحادي المرتفع في المنتصف مفهوم تمزيق الكتلة ليمض الدراجة رشاقة واستجابة أسرع، أما طلاء HRC ثلاثي الألوان، المأخوذ من Fireblade، والمتمثل في اللون الأحمر الذي يجسد الشغف، والأزرق الذي يجسد الإتقان الهندسي، والأبيض الذي يجسد السياق، فهو يؤكد مكانتها كآلة ولدت من سلالة قمة. وتكمل روعة التصميم بوجود جناح هوندا الشهير للتأكيد على أن هذه دراجة صُنعت لتتفوق بلا منازع.



قد تختلف المواصفات حسب الدولة لمزيد من التفاصيل يرجى التواصل مع الموزع المحلي في منطقتك.

## Advanced Riding Technology

Precision handling meets cutting-edge electronics.

With a kerb weight of just 194 kg, an aluminium twin-spar frame, and low-mounted fuel load, the CBR600RR reacts instantly to rider input. Fully adjustable Showa 41 mm Big Piston USD forks, Pro-Link rear shock, and aluminium swingarm deliver razor-sharp agility and grip. Four-piston radial-mount calipers with 310 mm floating discs provide immense stopping power.

The electronic suite includes Throttle-by-Wire, a 6-axis IMU, and customizable riding modes: 3 presets, 5 Power levels, and 3 Engine Brake and Wheelie Control settings. Honda Selectable Torque Control (HSTC) offers 9 levels of traction management, while the quick shifter enables clutch-less upshifts and auto-blip downshifts. Cornering ABS and the Honda Electronic Steering Damper (HESD) ensure confidence at every lean angle.



## تكنولوجييا القيادة المتقدمة

دين يمتزج التحكم الفائق مع أحدث إلكترونيات القيادة.

يفضل قيادة دراجة بوزن إجمالي لا يتجاوز 194 كجم، وهيكل ألومنيوم محيطي مزدوج العوارض، وخزان وقود منخفض التموضع، فإنها تستجيب لحركة السائق بشكل آني. وتمتلك شوكتات المقلوبة ذات المكبس الكبير بقياس 41 مم والقابلة للضبط بالكامل، إلى جانب نظام التعليق الخلفي Pro-Link الذي يوفر المحواري من الألومنيوم، رشاقة حادة وثباتاً يُلهم الثقة في كل انحناء. بينما توفر المكابح الأمامية ذات المكابس الأربع المثبتة قوة كبح هائلة ودقة في السيطرة.

تشمل منظومة الإلكترونيات عالم كامل من الذكاء الميكانيكي؛ خاصية التحكم الإلكتروني في الخانق (Throttle-by-Wire)، ووحدة قياس بالقصور الذاتي سدايسية المعاور، وأوضاع قيادة قابلة للتحفيص تضم: 3 أوضاع مسبقة الضبط، 5 مستويات للقوة، و3 إعدادات للكبح بالمدرك وللتحكم في الدرثار. ويقدم نظام التحكم في عزم الدوران القابل للتخصيص من هوندا (HSTC) سعة مستويات للتحكم في تمسك الإطارات، بينما يتيح ناقل الحركة السريع تبديل للعلى دون استخدام القابض، وتبديل للأسفل مع تقنية الإلكترونية التلقائية لنهضة الدوران. أما نظام مانع انغلاق الفرامل عند الانعطاف (Cornering ABS) فيفرض منان ثباتاً وثقة كاملة مهما كان مستوى الانحناء أو سرعة الدخول في المنعطف.





We've built it,  
now make it yours

With Genuine Honda Accessories to  
fine tune the CBR600RR's ride.

All engineered to fit and work  
perfectly. To make it easy, we've  
grouped them into packs – Racing  
and Comfort – but all parts can be  
purchased individually.

## RACING PACK

Add a little extra supersport pitlane style. The  
Seat Cowl – in Red or Black – gives a sleek,  
single seat look while Wheel Stripes enhance  
the rims. Protecting paintwork from zip  
damage the Tank Pad fits perfectly, with the  
Oil Filler Cap supplying an extra racing detail.

## COMFORT PACK

Hunting out winding roads over longer  
distance? Add some practicality. Screen  
Protective Film resists scratches and the  
Seat Bag adds carrying capacity. Heated  
Grips keep hands warm on colder days while  
a USB Type-C socket allows smartphone  
charging on the move.

قمنا بتصميم الدراجة النارية بطريقتنا،  
وحان دورك لتصفيصها بطريقتك

مع ملحقات هوندا الأصلية لضبط قيادة  
CBR600RR بدقة

تم تصميم كل قطعة من الملحقات بدقة متناهية  
لتلائم الدراجة النارية تماماً. تقدم هوندا ملحقات  
للدراجة مجمعة في حزم ملائمة بناء على الغرض منها  
أو وظيفتها وهي: حزمة Racing، وحزمة  
Comfort. مع ذلك، لديك أيضاً المرونة لشراء أي من هذه الأجزاء  
بشكل منفصل.



## RACING

أضاف لمسة من أجواء حلبة الصيانة في عالم السوبر سبورت. يمنحك  
غطاء المقعد، المتوفر باللونين الأحمر أو الأسود، مظهر المفعد  
الأحادي الانسيابي، بينما تضيف شرائط العجلات طابعاً رياضياً بازراً على  
الجذب. وتحمي لاصق الخزان الطلاء من خدوش السخّابات والحقائب  
مع تصميم ينساب بانسجام على جسم الدراجة. في حين يقدم غطاء  
فتحة الزيت تفصيلاً إضافياً يكمل هوية السباقات الخالصة.



## COMFORT

هل تحظّ لرحلات طويلة على طرق ملتوية وفي أجواء مختلفة؟  
أضف بعض المزايا العملية إلى تجربتك. تحافظ طبقة الحماية للشاشة  
علىوضوحها ومنع الخدوش، بينما توفر حقيبة المقعد مساحة  
تخزين إضافية، بينما تحافظ المقابض المحسنة على دفع يديك في  
ال أيام الباردة، فيما يتبع لك منفذ USB Type-C من النوع سي شحن  
هاتفك أثناء القيادة دون الحاجة إلى التوقف.

# المواصفات الكاملة

## Full Specifications

The CBR600RR defines pure supersport performance with a highly tuned inline, four-cylinder engine matched by agile chassis and MotoGP-level electronic and aero packages.

تجسد CBR600RR جوهر الأداء الخالص لفئة السوبر سبورت، بمحرك رباعي الأسطوانات المتوازية بتعديلات مميزة، وهيكل فائق الرشاقة، ومنظومة إلكترونية وديناميكية هوائية مستوفاة من عالم سباق الجائزة الكبرى للدراجات النارية (موتو جي بي).

### 1. 600 inline four-cylinder engine

Tuned for maximum output at high rpm and a wide spread of mid-range torque to hit hard and push even harder.

### 1. محرك رباعي الأسطوانات المتوازية سعة 600

معدل ليقدم أقصى قوة عند الدورات العالية، مع عزم دوران وفير في المدى المتوسط يضمن اندفاعاً قوياً واستجابة لا تردد فيها مترافقاً بالإيقاع.

### 2. Agile handling chassis

Aluminium twin-spar frame and swingarm, Showa 41mm Big Piston USD forks and Pro-Link rear shock plus the braking power of dual four-piston radial-mount front calipers.

### 2. هيكل يوفر تحكماً استثنائياً

هيكل ألومنيوم مبسط متعدد العوارض مع درع محوري من الألومنيوم، وشوكيات Showa مقليفة ذات مكبس كبير بقياس 41 مم، ونظام تعليق خلفي Pro-Link، حيثها مدفوعة بقوة كبيرة من مكابح أمامية متينة بزاوية نصف قطرية رباعية المكابس.

### 3. 6-Axis Bosch IMU electronic management

The Inertial Measurement Unit (IMU) draws information from all over the bike 100 times a second and manages Honda Selectable Torque Control (HSTC), Wheelie Control, Cornering ABS, Rear Lift Control, and a lot more.

### 3. منظومة إلكترونية تعتمد على وحدة قياس بالقصور الذاتي

تجمع وحدة قياس بالقصور الذاتي البيانات من كافة أنحاء الدراجة 100 مرة في الثانية، وتدير وظائف متقدمة شاملة: نظام التحكم في عزم الدوران القابل للتعدد من هوندا، نظام التحكم في الارتفاع، نظام مانع انفلات المراجل عند الانعطاف، نظام التحكم في اتفاق العجلة الخلفية، وغيرها من الأنظمة الذكية التي تعزّز البابات وتكامل الأداء.

### 4. Honda Electronic Steering Damper (HESD)

Designed exclusively for the CBR600RR HESD is ECU-controlled for maximum stability and agility relative to speed.

### 4. مخدّم التوجيه الإلكتروني من هوندا

مخدّم خصيصاً لدراجة CBR600RR، ويعمل بتقنية ABS عبر وحدة ECU لتتحقق التوازن المثالي بين البابات والرشاقة بما يتناسب مع السرعة ومتطلبات القيادة.

### 5. Standard-fit quick shifter

Lightning-fast, clutch-less full throttle upshifts and downshifting with auto blip means you focus on what matters the most – the next apex.

### 5. ناقل حركة سريع قياسي

تبدل موفر دون استخدام القاضي مع فتح الخانق الكامل، بالإضافة إلى تقنية AUTO-BLiP لتبدل السرعات للأسفل تلقياً تابعين على الهدف الأهم؛ القدرة التالية.

### 6. 5-inch TFT screen

Full colour, with LED Shift-Up indicator above the central display; also includes lap time, number of laps and fastest lap.

### 6. شاشة تي اف تي قياس 5 بوصات

ملوّنة بالكامل، مزودة بمقدّم تبدل للأعلى يعمل بتقنية LED بأعلى مستوى الشاشة، وتتيح منع ارتفاع اللفة، وعدد الالغاث، وسرعة أفضل لفة.

### 7. Riding modes

You choose. From the 3 default riding modes or go fully custom with Power and Engine Brake Modes, Wheelie Control and Honda Selectable Torque Control (HSTC).

### 7. أوضاع القيادة

تمتع بحرية الاختيار من بين أوضاع القيادة الثلاثة، أو يمكنك التخصيص الكامل مع أوضاع مستويات القوة والكبح بالمحرك، والتحكم في الارتفاع، والتحكم في عزم الدوران القابل للتعدد من هوندا.

### 8. Front fairing winglets

Down force created maintains load on the front tyre while leaning into a turn and coming off the front brake.

### 8. جيوبات أمامية

القوية السفلية التي تؤلّها هذه الجيوبات تحافظ على ضغط ثابت على العجلة الأمامية، سواء عند الانحناء داخل المنعطف، أو عند رفعك عن مكبح العجلة الأمامية.

### 9. Assist/slipper clutch control

Makes fast corner entry much more secure, managing rear wheel 'hop' through rapid down changes and hard braking.

### 9. نظام قابض المساعدة والانفلات

يجعل دخول المنعطفات سريعة عالية أكثر أماناً، عبر الحد من ارتداد العجلة الخلفية أثناء التبدل للأسفل مع الكبح القوي.

### 10. Single centre-up exhaust muffer

Aggressive, minimal and tucked under the rear seat. Like nothing else out there.

### 10. نظام صوت مرکزيًّاً أحادي

تصميمه حد، مختزل، ومخفى بآلة أسفل المقعد الخلفي. مظهر فريد... لا يشبه أي شيء آخر على الطريق.



## What R you today?

Four-cylinder middleweight sports motorcycles are rare, beautiful things. The CBR650R is it. The DOHC 16-valve engine produces 93.9 bhp [70 kW] @ peak – up to a 12,000 rpm redline – with 64 Nm of torque for smooth drive out of corners. Honda Selectable Torque Control (HSTC) smoothly manages rear wheel traction, wet or dry, so carving a set of corners is always a thrill. The system can also be turned off completely. And, because power needs control, an assist and slipper clutch manages the rear wheel through hard braking and downshifting, preventing lock-up.

Our racing DNA runs deep. The CBR650R wears sharp new bodywork and dual LED headlights inspired by the awesome CBR1000RR-R Fireblade. It's also got a real sports chassis; dual, radial mount Nissin® four-piston calipers grip 310 mm discs hard. And Showa® 41 mm SFF-BP USD front forks and rear shock offer fingertip feel for on-the-edge tyre grip.



# هل أنت مستعد للانطلاق اليوم مع دراجة CBR؟

تميز هذه الدراجة بأنها دراجة رياضية مزودة بمحرك قوي ذي أربع أسطوانات وتصميم متوازن. تدرج ضمن الفئة المتوسطة الوزن، وتتوفر مزيجاً من المرونة والأداء إنما دراجة CBR650R مُحرك رباعي الأشواط مزود بـ 16 صماماً وعمود كامات علوي مزدوج (DOHC) قادر توليد طاقة قصوى تبلغ 93.9 حصاناً (70 كيلووات) ويمكن أن يصل إلى 12,000 دورة في الدقيقة قبل الوصول إلى خطه الأحمر (أقصى سرعة آمنة للمحرك). يجذب عدم دوران يبلغ 64 نيوتن مت، مما يضمن تسارعاً سلساً وقوياً عند الانطلاق في المنعطفات. كما يساعد نظام التحكم في عزم الدوران القابل للتخصيص من هوندا (HSTC) في إدارة قوة الجر للعجلة الخلفية للدراجة النارية، وسواء أكنت تقود دراجتك على الطرق المبللة أو الجافة، يمنع هذا النظام دوران العجلة على نحو مفرط؛ مما يضمن أعلى درجات التحكم والثبات أثناء القيادة. كما يمكن إيقاف تشغيل النظام بالكامل، ونظرًا لأن مستويات القوة الهائلة تتطلب تحكمًا دقيقًا، فإن القابض المساعد والانتلاقجي يساعد في إدارة العجلة الخلفية أثناء الكبح الشديد وأثناء خفض السرعة. تمنع هذه التكنولوجيا العجلة الخلفية من الانفلات، وهو ما قد يحدث عند تطبيق قوة كبح كبيرة جدًا أو عند بطاقة المحرك بشكل مفاجئ.

أن المبادئ والتكنولوجيا والشغف بالسيارات أمر متأصل CBR650R يعمق في قوتنا وتاريخنا وخبرتنا. تتميز دراجة CBR650R بعناصر تصميم فارقة حديثة وأنيقة وعصيرية، بما في ذلك مصابيح LED الأمامية المزدوجة، المستوحاة من تصميم دراجة CBR1000RR-R Fireblade العالمية الأداء. تم تجويز الدراجة النارية بشاسيه رياضي عالي الأداء مصمم للرشاقة والدقة، كما أنها مزودة بمكابح رباعية مزدوجة Nissin® 310 مللي مترية شعاعياً بقوة على أقراص كبيرة مقاس 310 مم، كما أنها مجهزة بنظام تعليق Showa® SFF-BP USD مقاس 41 مم ومضامن شوكة أمامية مقلوبة مقاس 41 مم، مما يوفر دقة واستجابة استثنائيتين.



The 5-inch full-colour TFT display is all new, as is the backlit handlebar switchgear with a very natural hand position allowing better visibility in all conditions. Both have been designed together for easy use, and the screen is engineered to minimise glare in bright sunlight.

There's also the introduction of Honda's unique new E-Clutch technology. You can choose manual clutch control of the six-speed gearbox, just like normal or select E-Clutch via the TFT screen and leave the clutch lever alone. That's it. Setting off from standstill, shifting up and down, and coming to a stop all you need do is operate the gear lever. E-Clutch does the rest – smoothly, instantly and at any time – like an expert sports rider.

The new Honda E-clutch system is set to offer riders a 'next level' riding experience, and is another indication that Honda – 75 years since its foundation – is committed to building on its rich history of rider focussed innovation.

#### PEAK POWER

**93.9 BHP [70 kW] @ 12,000 rpm**

#### PEAK TORQUE

**63 Nm @ 9,500 rpm**

#### TRANSMISSION

**E-CLUTCH** Electronic Clutch Technology

## Key Features

- LIQUID-COOLED, 16V FOUR-CYLINDER ENGINE
- HONDA E-CLUTCH – ELECTRONIC CLUTCH TECHNOLOGY
- ASSIST AND SLIPPER CLUTCH
- 41 MM SHOWA® SEPARATE FORK FUNCTION BIG PISTON (SFF-BP) USD FORKS
- DUAL FRONT FOUR-PISTON RADIAL-MOUNT CALIPERS
- 5-INCH FULL COLOR TFT WITH ROADSYNC CONNECTIVITY
- EMERGENCY STOP SIGNAL (ESS)



Specifications vary according to country. Please consult your local dealer for details.

قد تختلف الموصفات حسب الدولة لمزيد من التفاصيل يرجى التواصل مع الموزع المحلي في منطقتك.

تم تطوير الدراجة النارية الآن بشاشة TFT جديدة تماماً مقاس 5 بوصات ملونة بالكامل. كما أن مفاهيم التحكم في المقود مضاءة من الخلف ومصممة بوضوئ يد مريح وطبيعي، تعمل هذه التحديثات على تحسين ظروف الإضاءة والقيادة. تم تصميم كلٍّاً ما أدوات التحكم والشاشة في جميع ظروف الإضاءة والقيادة. وقد فُحصت الشاشة خصيصاً بطريقة تساعد على تقليل الوهج مما يجعلها واضحة وسهلة القراءة حتى في ضوء الشمس الساطع، ويعزز الرؤية وسهولة الاستخدام في جميع ظروف الإضاءة.

تم تطوير الدراجة النارية الآن بتقنية القابض الإلكتروني (E-Clutch) الجديدة المبتكرة من هوندا، وهو نظام فريد مصمم لتعزيز تجربة القيادة. توفر الدراجة النارية للسائلين خياراً لتشغيل علبة التروس ذات السرعات الست، إذ يمكنهم استخدام التحكم اليدوي التقليدي في القابض، تماماً كما هو الحال في الدراجات النارية القياسية، أو يمكنهم اختيار نظام القابض الإلكتروني (E-Clutch) الجديد عن طريق تحديده في خلاص شاشة TFT، حيث لا يكون السائق في حاجة إلى استخدام ذراع القابض اليدوي، ذلك أنّ النظام يدير تفعيل القابض تلقائياً. ومع تفعيل نظام E-Clutch، تصبح عملية القيادة أسهل كثيراً. فعند بدء التشغيل من وضع التوقف، أو تغيير التروس لأعلى أو لأدنى، أو في حال التوقف، يحتاجراكب فقط إلى تشغيل ذراع التروس. يتيح نظام E-Clutch جميع الإجراءات المتعلقة بالقابض تلقائياً وبلا مجهد. تماماً كما يفعل راكب الدراجة الرياضية الماهر والمتمرّس.

تم تصميم نظام E-Clutch الجديد من هوندا لرفع تجربة القيادة إلى مستوى أعلى من الراحة والأداء، كما أن هذا الابتكار يعكس تفاني هوندا المستمر حتى بعد مرور 75 عاماً على تأسيسها. في تعزيز إرثها في إنشاء تقنيات وأبتكارات تركز على الدراجين وتعمل على تحسين تجربة ركوب الدراجات النارية بشكل عام.

قوية هائلة للمحرك  
**93.9 حصاناً (70 كيلوواط) @ 12,000 دورة في الدقيقة**  
عزم دوران قوي  
**63 نيوتن متر @ 9,500 دورة في الدقيقة**

مجموعات نقل الحركة  
**E-CLUTCH**  
تقنية القابض الإلكتروني

## المميزات الرئيسية

- motor 16 صماماً وأربع أسطوانات متوازية بعمل بالبرودة السائل.
- HONDA E-CLUTCH - تقنية القابض الإلكتروني.
- القابض المساعد والمنزلاق.
- شوكة SHOWA® مقاومة لتفصيل الوظيفة مقاس 41 مم كبيرة الحجم.
- شوكة (SFF-BP) مصممة لتعزيز تجربة القيادة ومستويات الراحة أثناء الركوب.
- نظام مكابح تبديل بعقارب مكابح أمامية، كل منها مزود بأربعة مكابس.
- إشارة شعاعياً إلى زرارة قوة التوقف وتحسين إداء المكابح (ESS).

## Honda E-Clutch

With the introduction of its new Honda E-Clutch technology on the CBR650R, Honda have opened up a whole new aspect of the motorcycling experience for riders of every type and experience level.

Honda E-Clutch takes elements of the technology and performance of quickshifters, manually operated clutches and Honda's Dual Clutch Transmission technology to create a unique blend of these well-proven approaches.

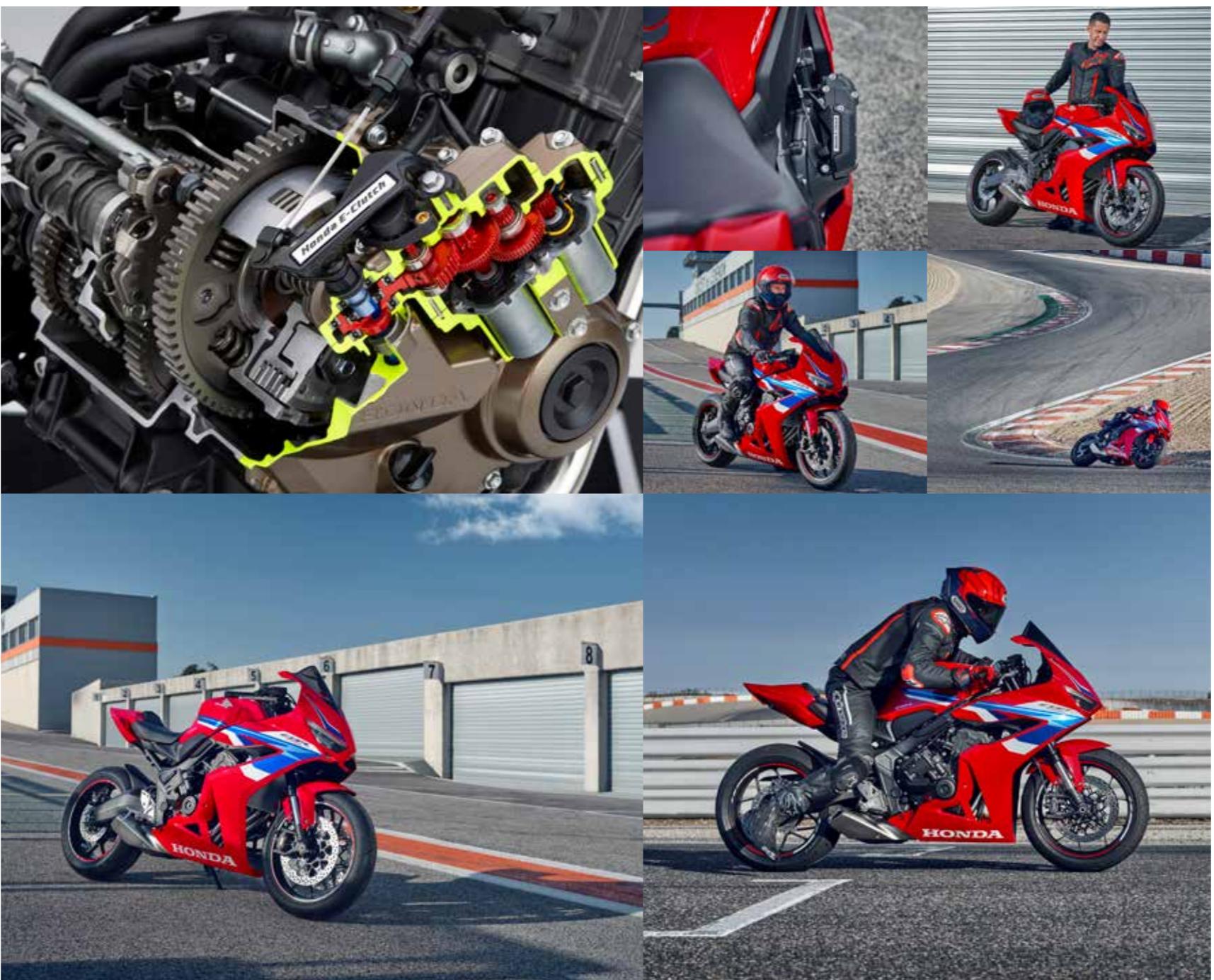
The ultracompact system weighs only 2 kilograms and the clutch and transmission hardware themselves are no different from a conventional motorcycle, which aids the feasibility of future applications.

In operation, Honda E-clutch is simplicity itself, taking away the need to use the clutch lever to make a shift either up or down the gearbox. The rider simply has to operate the shift pedal for ultrafast, consistent gear changes, bringing extra enjoyment to sporty riding.

The clutch lever is also not needed when pulling away or coming to a stop. Becoming active as soon as the engine is switched on, the system manages both scenarios smoothly, while taking away the possibility of the engine stalling when in operation, providing extra convenience and peace of mind to town riding involving frequent starts and stops.

In addition to enjoyment and convenience, Honda E-Clutch brings ultimate flexibility. Should the rider wish, they are able to operate the clutch lever as normal at any time. When the clutch lever is used, the Honda E-clutch system will reactivate after less than a second above a certain engine rpm; after 5 seconds at lower engine speeds. Should the rider wish to turn off the system for a particular ride, this is also possible via the switchgear on the left handlebar. The change to manual operation is indicated by a letter 'M' on the instrument panel.

The Honda E-Clutch also allows the rider to select an 'operation feel' to set the strength of the force required on the shift pedal to make a gear change. Three settings are available: HARD, MEDIUM, and SOFT, each of which can be chosen independently for upshifting and downshifting. The technology will also advise the rider to shift down via a symbol on the instrument panel if it detects the motorcycle is in a high gear at a certain speed.



Specifications vary according to country. Please consult your local dealer for details.

## Honda E-Clutch

يُفضل تقنية Honda الجديدة على دراجة CBR650R، جعلت هوندا ركوب الدراجات النارية أكثر سهولة ومتعدة للدراجين من جميع مستويات المهارة. تعمل هذه التقنية المبتكرة على أتمة التحكم في القابض، مما يلغى الحاجة إلى تشغيل القابض يدوياً، ويجعل ركوب الدراجات أسهل للمبتدئين ويعزز الراحة للدراجين المخضرمين.

يجمع نظام Honda E-Clutch بين أفضل مزايا التقنيات الحالية - مزايا ناقل الحركة السريع والقابض اليدوي التقليدي وناقل الحركة الثنائي القابض (DCT) من هوندا - لإنشاء حل فريد ومبتكر في تجربة قيادة سلسة ومتقدمة: مما يوفر راحة تشغيل القابض الثنائي مع الاحتفاظ بالتفاعل والتحكم في التحول اليدوي.

يزن نظام E-Clutch الصغر (2) كيلوجرامين فقط، كما أن أجزاء القابض وناقل الحركة تشبه تلك الموجودة في الدراجات النارية العادي. يساعد هذا التشابه في تسهيل تفهيم هذه التقنية في نماذج الدراجات النارية المستقبلية.

إن استخدام Honda E-Clutch سهل للغاية، حيث يلغى الحاجة إلى استخدام ذراع القابض يدوياً عند تغيير التروس لأعلى أوأسفل، وهذا الارتكار يجعل القيادة أكثر راحة ومتعدة. كل ما يحتاج إليه السائق هو استخدام دواسة ناقل الحركة لتحقيق تغيرات سريعة وثابتة في التروس: مما يعزز التسويق والمتعة في تجربة القيادة الرياضية.

يُفضل تقنية Honda E-Clutch، لن تحتاج إلى استخدام ذراع القابض عند البدء من وضع التوقف أو عند الوصول إلى وضع التوقف؛ مما يجعل تجربة القيادة أكثر راحة وسهولة. يتم تشغيل نظام هوندا E-Clutch بمجرد بدء تشغيل المحرك، فهو يتعامل بسلسة مع بدء التشغيل من وضع التوقف والنوقف التام، مع التخلص من خطأ توقف المحرك أثناء التشغيل. وهذا يضيف المزيد من الراحة والطمأنينة، خاصة في ظروف القيادة في المناطق الحضرية حيث تكون التوقفات والبدء المتأخر أمراً شائعاً؛ مما يجعل تجربة القيادة أكثر استرخاءً وطالعيةً من التوتر.

إضافة إلى تعزيز المتعة وسهولة القيادة، يوفر Honda E-Clutch مستوى استثنائياً من التنوع والقدرة على التكيف في ظروف القيادة المختلفة. يمكن للسائق أيضًا حسب تفضيلاته استخدام ذراع القابض تماماً مثل الدراجة النارية التقليدية في أي وقت يريد: وهو الأمر الذي يمنه المرونة في اختيار بين تشغيل القابض الآوتوماتيكي واليدوي. عندما يستخدم السائق ذراع القابض يدوياً، يتم إعادة تشغيل نظام Honda E-Clutch تلقائياً في أقل من ثانية عند سرعات المحرك العالية، ومع ذلك، إذا كان المحرك يعمل بسرعة دورات أقل في الدقيقة، فإن النظام يستغرق ما يصل إلى 5 ثوانٍ لإعادة تشغيله. إذا فضل الراكب تعطيل نظام E-Clutch لحظة معينة، فيمكنه القيام بذلك بسهولة باستخدام أدوات التحكم (أدوات التبديل) الموجودة على المقود الأيسر، عندما يقوم السائق بتحويم نظام Honda E-Clutch إلى الوضع اليدوي، ستعرض لوحة العدادات الحرف "M" للإشارة إلى أن التشغيل اليدوي نشط.

يتيح نظام Honda E-Clutch للسائق ضبط "إحساس التشغيل" لتحسين مقدار القوة المطلوبة على دواسة ناقل الحركة لتغيير التروس، وهذا يسمح للسائق بتصدير استجابة الدراجة حسب تفضيلاته. ويوفر النظام ثلاثة إعدادات مختلفة: HARD وSOFT و MEDIUM. يمكن للسائق اختيارها بشكل منفصل لكل من رفع السرعة وخفضها. تعمل هذه الإعدادات على ضبط مقدار القوة المطلوبة على دواسة ناقل الحركة: مما يسمح بحركة أكثر تخصيصاً واستجابةً. يمكن لهذه التكنولوجيا تحديد متى تكون الدراجة النارية في ترس عالٍ (ترس غير مثالي للسرعة العالية)، وإذا فرق النظام أنه من الأفضل التغيير إلى ترس أقل لتحسين الأداء أو الكفاءة، فسوف يعرض رمزاً على لوحة العدادات ينصح الراكب بالتحول إلى ترس أقل.



## CBR Range

The letters CBR are not simply applied.  
They are earned.

HRC-inspired design. Racing pedigree. And pure, undiluted sports performance that delivers adrenaline-soaked action, on the road or racetrack. Very few Honda motorcycles wear CBR and those that do, do so proudly.

It starts with the CBR650R, bristling with four-cylinder excitement, agile handling and aggressive styling – plus the introduction of our unique E-Clutch technology for pro-level clutch-less take-off and shifting – into a compact and usable middleweight form.

The new four-cylinder CBR600RR defines pure supersports and, loaded with MotoGP® spec electronics and aerodynamics, owns a class of one. Born ready to carve an elegant line with incredible corner speed, there's no other riding experience quite like it. And at the head of the family – for over three decades – the Fireblade is the most legendary CBR of all. With good reason. Our incredible new CBR1000RR-R is product of intense HRC development and also draws heavily on MotoGP for its engine and chassis technology, cutting-edge electronics and aero package. It's designed to win, out of the box. The CBR1000RR-R Fireblade SP adds Öhlins Electronic Suspension and Brembo Stylema R braking power to create the ultimate CBR.

Three incredible CBR motorcycles.  
Our fast family.

## مجموعة CBR

إن شارة CBR ليست مجرد شارة مكونة من حروف تحملها الدراجة بل إنها تمثل إرثاً من الأداء والتميز الهندسي والمعايير العالمية للجودة المكتسبة

تصميم مستوحى من شركة هوندا ريسينج كوربوريشن (HRC) يمثل ارتباطاً وثيقاًصلة بتراص سباقات هوندا. تم تصميم الدراجة النارية لأداء رياضي خالص، مما يوفر تجربة مليئة بالإثارة والتسويق سواء كنت على الطريق أو مضمار السباق. فقط عدد قليل من دراجات هوندا النارية حظيت بشارة CBR، وهي تمثل بفخر هذا الإرث من الأداء العالمي.

تتميز دراجة هوندا CBR650R بأدائها المثير مع محرك قوي رباعي الأسطوانات، وتحكم رشيق، وتصميم جريء، كما تتميز الدراجة بـ تقنية E-Clutch استخدام القابض يدوياً؛ مما يوفر تجربة قيادة احتراافية، كما تتميز الدراجة بأنها متوازنة الوزن ومدمجة وعملية، مما يجعلها مناسبة للاستخدام اليومي.

تجسد دراجة هوندا CBR600RR الجديدة -المزودة بمحرك رباعي الأسطوانات- جوهر الدراجات النارية الرياضية الخارقة، إذ إنها تتميز بأنظمة إلكترونية متقدمة وديناميكية هوائية مستوحة من MotoGP، مما يجعلها لا مثيل لها في فئتها. فالدراجة مصممة للتغلب عبر المنعطفات بسرعة ودقة استثنائيتين؛ مما يوفر تجربة قيادة مثيرة وفريدة من نوعها لا تضاهيها أي دراجة نارية أخرى. وهي طليعة عائلة CBR تواصل دراجة Fireblade الآلية تصدرها لأكثر من ثلاثة عقوداً، وذلك لسبب وجيه. فقد تم تطوير دراجة هوندا CBR1000RR-R بدقة من قبل شركة هوندا ريسينج كوربوريشن (HRC)، حيث تم تعزيز قدراتها بـ تكنولوجيا متقدمة من MotoGP. ويشمل ذلك: مكونات المحرك والهيكل الحديثة، والإلكترونيات، والديناميكا الهوائية، والتي تعمل بصورة متغيرة على تعزيز الأداء العام للدراجة النارية. فهي جاهزة للأداء والمنافسة على أعلى مستوى مباشة من المصنع، دون الحاجة إلى تعديلات أو تحسينات إضافية. تم تعزيز طراز

Öhlins CBR1000RR-R Fireblade SP بنظام التعليق الإلكتروني Brembo Stylema R ومكابح Brembo Stylema R. تعمل هذه المكونات العالية الأداء على تحسين قدرات التعليق والكبح للدراجة النارية، مما يجعلها النسخة النهائية الفائقة من سلسلة CBR، المصممة لقوه تحكم وتوقف فائقة.

ت تكون "عائلتنا من دراجات هوندا الفائقة السرعة" من ثلاث دراجات نارية متميزة من CBR، المعروفة بسرعتها وأدائها الاستثنائي



# The Power of Dreams



## Enthusiast. Rider. Dreamer.

**At Honda, we don't believe in taking the easy way out. Never settle. Never rest. That's what we believe.**

It's a philosophy that means we never feel like we are done. It's why we never stop questioning the limits of every Motorcycle. Why we never stop striving for success, pushing innovation, engineering and development to the very limit. And then doing it again. And again.

It's why we're constantly pioneering engineering firsts – like the inline 4-stroke engine, dual-clutch transmission, or the motorcycle airbag. It's why we go beyond the existing, unafeard to challenge the status quo of the motorcycle market.

That's the restless spirit that drives us forwards and is passed on to every Honda rider, pushing them on to their next adventure. On to the joy of true freedom. On to the next big dream.

Because, after all, it's our dreams that move us.

**الشغف. الريادة.  
الحلم.**

في شركة هوندا، نؤمن بالسعى المستمر إلى التميز. فلا ترکن إلى الراحة ولا تميل إلى الخمول بل نواصل السعي الدؤوب والعمل المستمر.

وهي الفلسفة القائمة على مبدأ عدم شعورنا أبداً بالرضا عما نصل إليه ونحققه، بل السعي دائمًا نحو المزيد. وهذا السعي الدؤوب نحو التميز هو الذي يدفعنا إلى تجاوز الحدود باستمرار لاستكشاف إمكانيات جديدة لدراجاتنا النارية. وهذه السبب فإننا نسعى باستمرار إلى تحقيق النجاح الباهر، ودفع حدود الابتكار والهندسة والتطوير إلى أبعد مدى ودون توقف على الإطلاق. ثم نكرر تلك الإنجازات مرة تلو الأخرى.

ولهذا السبب نحن دائمًا في طليعة الابتكارات الهندسية، حيث نقدم تقنيات رائدة مثل المحرك (4) الرباعي الأشواط، ونافق الحركة المزدوج المقاييس، والوسائل الهوائية لدرجات النارية. وهذه السبب فإننا ندفع أنفسنا إلى ما هو أبعد مما هو موجود بالفعل، ولا تتردد أبدًا في تحدي وإعادة تعريف معايير سوق الدراجات النارية.

هذا الدافع المتواصل يقودنا نحو الأمام، كما يلهم الدراجين للشروع في مغامرات جديدة، وتجربة الشعور المطلق بالحرية وملاحة الهدف الكبير التالي.

لأنه وفي نهاية المطاف، أحلامنا وطموحاتنا هي التي تلهمنا وتدفعنا نحو الأمام

 **HONDA**



**How we move you.**

CREATE ▶ TRANSCEND, AUGMENT

من الضروري فراءة دليل المالك وفهمه بيدًا حتى وإن كنت من المفترضين الذين يفكرون قيادة الدراجات النارية سرعة وثقة عليك التعرف على إمكانيات الدراجة وقدرتها سعادتك الانتهاء على توجه ما قد يفعله الآخرون على الطريق عليك مرافقة السائقين الآخرين على الطريق بعانيا، استخدم المكانين متىً لتمتن نسلك ومتىً كافية اربد دائمًا جودة موثوقة ومعدات سلامة عالية الجودة، وحافظ على اليقنة، ولا ترك أبداً بعد تناول المشروبات الكحولية، إن كونك ماهراً ومبدعاً على الطريق يظهر أنك راكب آني، تحفظ شركة هوندا المحدودة للسيارات (Honda Motor Co. Ltd) (Honda) بصفتها في تغيير المعدات أو المواصفات أو تدعيلها في أي وقت دون إشعار مسبق، الفاصل للأطوان واللوحات والرسوم التوضيفية هي للغراض استرشادية فقط، نظرًا لأن المواصفات أو المعدات قد تتغير في بعض البلدان، فإنه يرجى التتفق من هذا الأمر مع وكيل هوندا근ك.

**RIDE WITH STYLE** Read the owner's manual thoroughly. Get to know your machine and its capabilities. Concentration assists anticipation. Observe other road users' movements. Brake in plenty of time. Always wear a helmet and quality kit , ride fit and NEVER after drinking alcohol. Good roadcraft and courtesy identify the skilled and stylish rider. Honda Motor Co. Ltd reserves the right to change or modify equipment or specifications at any time without prior notice. Details, colours, descriptions and illustrations are for information purposes only. As specifications or equipment may vary in some countries, please check with your nearby Honda dealer.